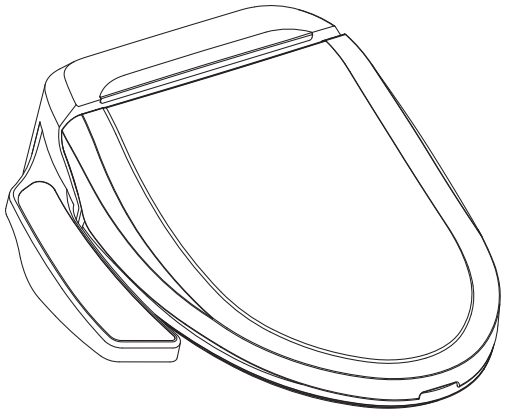
INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

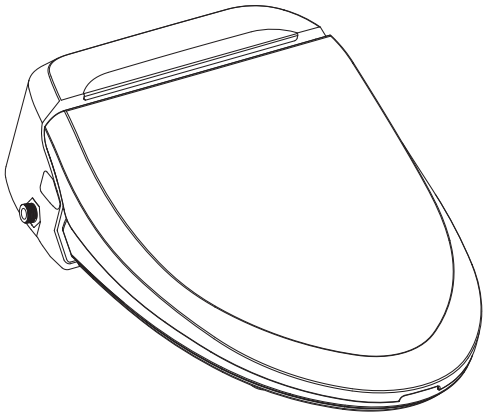
SIÈGE DE BIDET ÉLECTRONIQUE

Modèles : **70 080** Fonctions de bidet avec séchoir
70 081 Fonctions de bidet avec séchoir et désodorisant
70 082 Fonctions de bidet avec séchoir, désodorisant et télécommande

Merci d'avoir choisir la marque Porcher - la référence en matière de produits de qualité. Afin de garantir une installation adéquate, veuillez lire ces instructions attentivement avant de commencer l'installation. (L'installation peut nécessiter l'aide d'un professionnel dans certains cas.) De plus, assurez-vous d'installer le produit conformément aux codes locaux.



70080 et 70081



70082

COMPATIBLE AVEC LES MODÈLES DE TOILETTES PORCHER SUIVANTS :

Archive® 1 pièce..... 97920-60, 97920-28
Calla® II 2 pièces 90290-01
Chapeau® 1 pièce..... 97820-60, 97820-28
L'Expression® II 97520-00
Lutezia™ 2 pièces 90160-00
Lutezia™ LXP 2 pièces..... 90550-60, 90550-28
Porcher Solutions™ 1 pièce 96010-60, 96010-28
Veneto® Series 1 pièce 97320-60, 97320-28

c UL us LISTED

À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE

Les noms des produits indiqués dans la présente sont des marques commerciales de Porcher.
© Porcher 2012

CET APPAREIL EST CONÇU POUR UN USAGE RÉSIDENTIEL UNIQUEMENT.

Table des matières

PRÉPARATION

Consignes de sécurité 3
Remarques sur l'installation 4
Identification des composantes 5
Information sur la sécurité 6
Dimensions d'installation du bidet électronique 8

INSTALLATION

Instructions d'installation 9

UTILISATION

Utilisation 12
Entretien et nettoyage 17
Rangement et non-usage 19
Guide de dépannage 19
Caractéristiques 19
Garantie 20

Consignes importantes de sécurité

1. LISEZ TOUTES LES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER LE PRODUIT

DANGER - afin de réduire les risques de décharge électrique :

1. Ne placez ou ne rangez pas cet appareil dans un endroit où il est possible de le tirer ou le faire tomber dans une baignoire ou un évier.
2. Ne le placez et ne le faites pas tomber dans l'eau ou tout autre liquide.
3. Ne tentez pas de prendre un appareil tombé dans l'eau. Débranchez l'appareil immédiatement.

AVERTISSEMENT - afin de diminuer les risques de brûlure, de décharge électrique, d'incendie ou de blessure :

1. Une supervision vigilante est requise lorsque cet appareil est utilisé par un enfant, une personne âgée ou une personne handicapée, ou lorsque l'appareil est utilisé à proximité de ce type d'utilisateur. Il convient de ne pas autoriser les enfants à utiliser ou toucher cet appareil sans la supervision d'un adulte. Assurez-vous de régler la température pour les enfants, les personnes âgées, les personnes handicapées ou toute personne ayant une peau sensible.
2. Utilisez cet appareil uniquement aux fins prévues, comme décrites dans le présent manuel. N'utilisez pas d'accessoires non recommandés par le fabricant.
3. N'utilisez jamais cet appareil si une prise ou un câble est endommagé, s'il ne fonctionne pas normalement, s'il est tombé, a été endommagé, ou s'il est tombé dans l'eau.
4. Installez l'appareil adéquatement, en respectant la procédure d'installation.
5. Toute réparation de cet appareil doit être effectuée uniquement par une personne autorisée. Ne tentez pas de réparer vous-mêmes l'appareil, sans quoi vous annulerez la garantie.
6. Gardez le câble loin des surfaces chaudes.
7. N'insérez ou ne laissez tomber aucun objet dans les ouvertures ou les tuyaux.
8. N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur. N'utilisez pas de produits en aérosol sur l'appareil.
9. Suivez toujours les instructions de mise à la terre inscrites dans le manuel avant de brancher l'appareil.

CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS

Mesures de sécurité à appliquer avant l'installation

2. PRENEZ NOTE DES POINTS IMPORTANTS SUIVANTS

1. N'installez pas l'appareil à un endroit où il risque de recevoir des éclaboussures, ou de manière à l'exposer à un taux d'humidité suffisamment élevé pour que de la condensation se forme sur la surface de l'appareil.
2. Afin d'éviter qu'un niveau élevé d'humidité n'endommage les composantes électroniques de l'appareil, assurez-vous que la pièce soit suffisamment aérée lorsqu'une personne prend une douche ou un bain. Vous aurez sans doute avantage à utiliser un dispositif de ventilation en période d'humidité élevée.
3. Utilisez une alimentation en eau ayant une pression de 12 lb/po^2 ~ 109 lb/po^2 (de 0,8 kgp/cm^2 à 7,5 kgp/cm^2).
4. Branchez l'appareil à un conduit d'alimentation en eau potable. Ne le branchez pas à un conduit d'eau industrielle ou à toute autre alimentation en eau non potable.
5. Dans les régions où l'eau risque de geler dans les tuyaux durant l'hiver, appliquez les mesures nécessaires pour éviter ce gel. L'eau demeurant dans l'appareil peut geler l'hiver lorsqu'il est rangé. Dans ce cas, laissez l'appareil dans la pièce un certain temps avant de l'installer afin qu'il se réchauffe.
6. Il se peut que le protecteur thermique qui se trouve dans le réservoir d'eau se déclenche lors du transport ou du rangement par temps chaud, le rendant inactif. Dans ce cas, laissez l'appareil dans la pièce un certain temps afin qu'il refroidisse.
7. La puissance nominale de l'appareil est de 120 V c.a., 60 Hz.
8. N'alimentez pas l'appareil en électricité avant que l'installation de la plomberie soit terminée.

Mesures de sécurité à appliquer avant l'installation... *suite*

3. EXIGENCES RELATIVES AU CÂBLAGE

1. Toute autre opération d'entretien ou de réparation doit être effectuée par un représentant autorisé.
2. **INSTRUCTIONS DE MISE À LA TERRE**

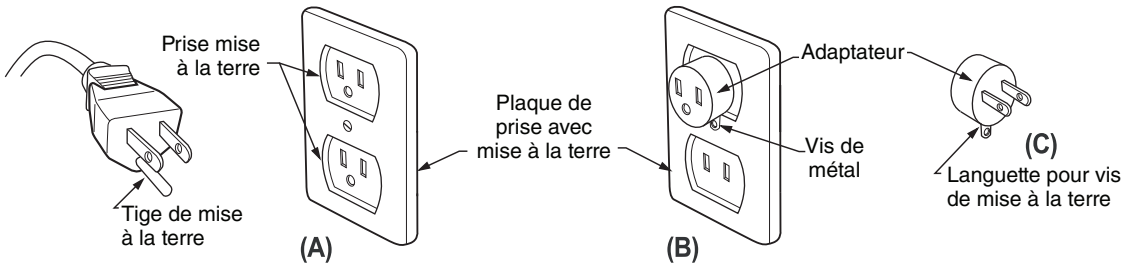
   Cet appareil doit être mis à la terre. Dans l'éventualité d'un court circuit, la mise à la terre diminue les risques de décharge électrique en fournissant une voie de sortie au courant électrique. Le câble d'alimentation de cet appareil est muni d'un câble et d'un connecteur de mise à la terre. Le connecteur doit être branché à une prise installée adéquatement et munie d'une mise à la terre.

DANGER - une mauvaise utilisation de la mise à la terre peut entraîner des risques de décharge électrique.

Si le câble ou le connecteur nécessitent une réparation ou un remplacement, ne branchez pas le câble de mise à la terre à l'une des bornes à lame. Le câble avec isolant muni d'un revêtement vert avec ou sans rayures jaunes est le câble de mise à la terre.

Vérifiez auprès d'un électricien ou d'un réparateur qualifié si vous avez des doutes au sujet des instructions de mise à la terre ou sur l'efficacité de celle-ci.

3. Cet appareil doit être alimenté par un circuit nominal de 120 V. Il possède une prise de mise à la terre semblable à la prise illustrée à l'image A. S'il n'est pas possible d'utiliser une prise adéquatement mise à la terre, vous pouvez utiliser un adaptateur temporaire semblable à celui illustré aux images B et C pour brancher ce connecteur à une prise à deux broches plates, comme celle illustrée à l'image B. L'adaptateur temporaire doit être utilisé comme solution provisoire, jusqu'à ce qu'un électricien qualifié installe une prise avec mise à la terre (image A). La broche verte, la cosse et toute autre extension de l'adaptateur doivent être branchées à une mise à la terre permanente, comme une plaque de prise adéquatement mise à la terre. Lorsque l'adaptateur est utilisé, celui-ci doit être fixé à l'aide de la vis.



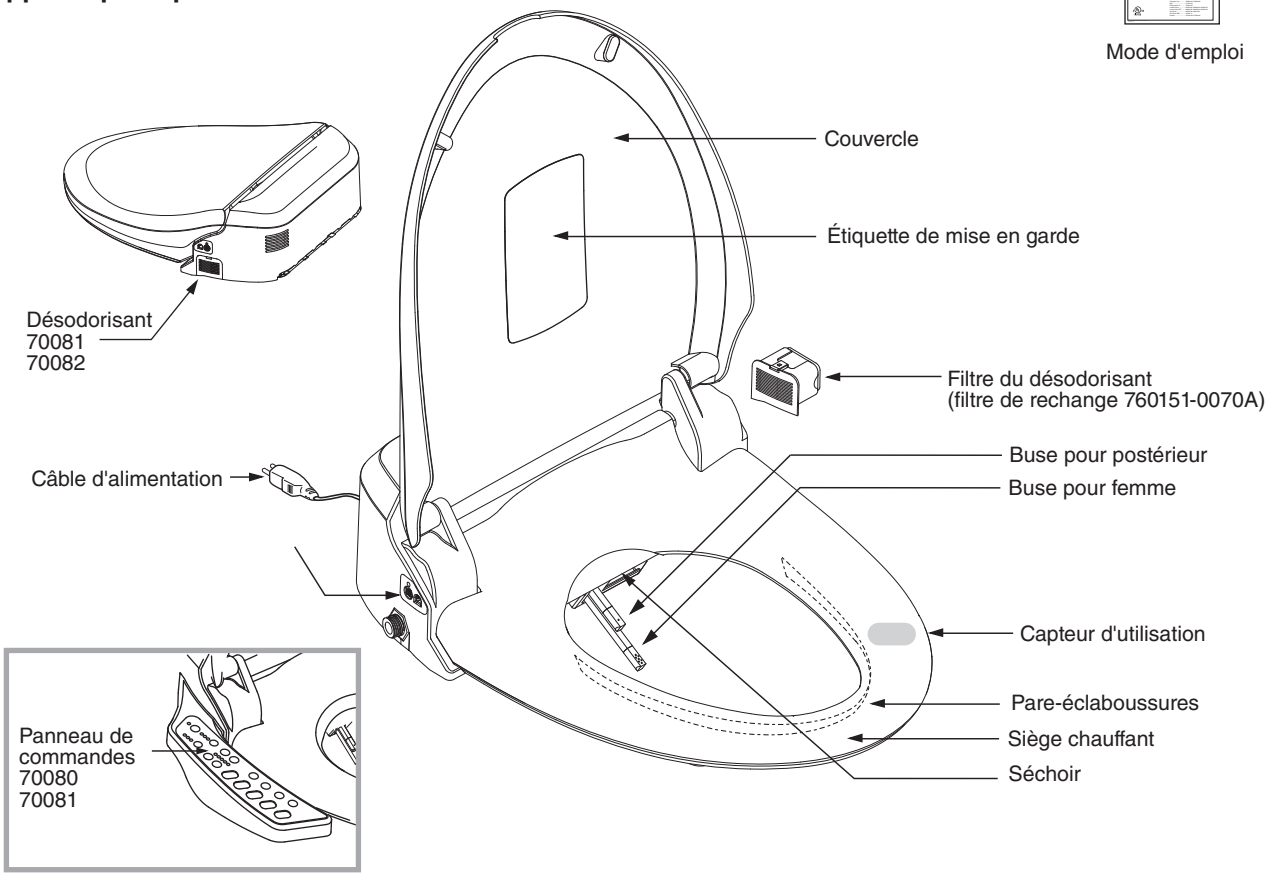
4. Si vous devez utiliser une rallonge, utilisez uniquement une rallonge à trois câbles munie de prises à trois broches, soit les deux broches d'alimentation et la mise à la terre, compatible avec le connecteur de l'appareil. Un câble endommagé doit être réparé ou remplacé.
5. Alimentation de la télécommande : AAA (1,5 V), 3 piles

AVERTISSEMENT - Le remplacement des piles par un type de pile non compatible peut causer l'explosion des piles de rechange. Jetez les piles usées selon les instructions.

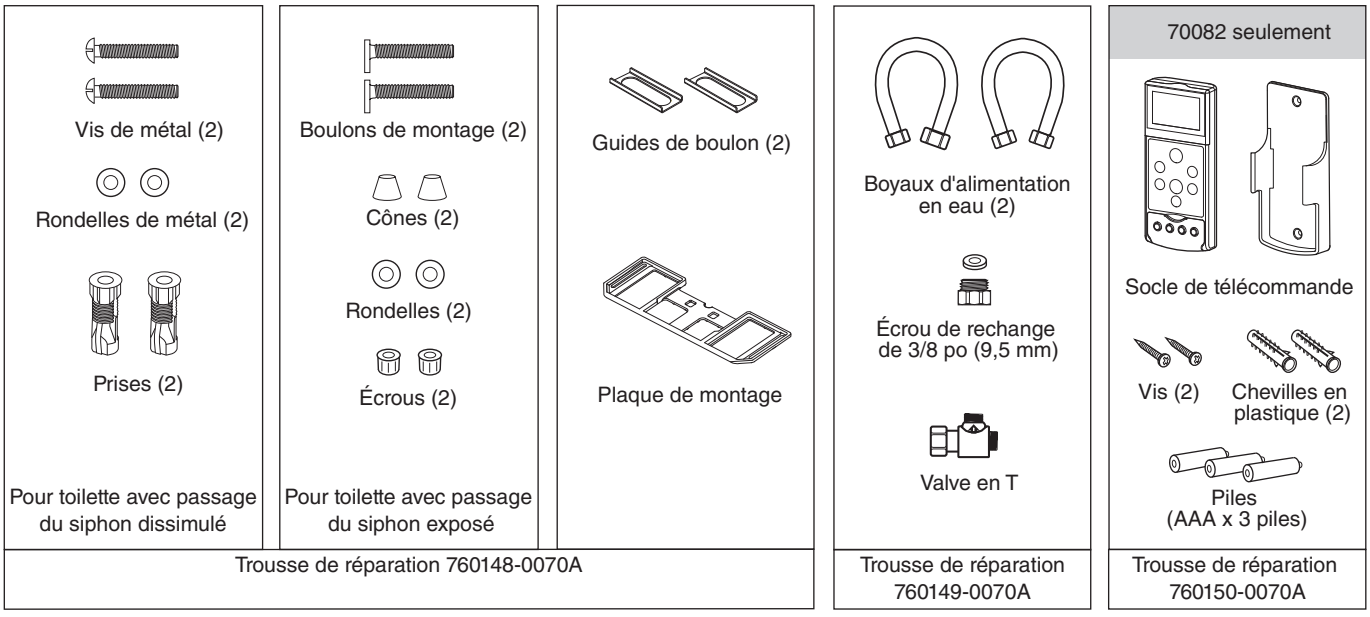
IDENTIFICATION DES COMPOSANTES

Appareil principal

Mode d'emploi



Accessoires



INFORMATION SUR LA SÉCURITÉ

⚠ AVERTISSEMENT

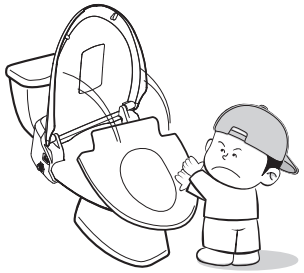
Veuillez suivre les instructions pour garantir une utilisation sécuritaire de votre appareil.

N'obstruez pas le séchoir.

- L'obstruction du séchoir par un quelconque objet peut entraîner un incendie.
- L'obstruction du séchoir par la main peut entraîner une blessure.

N'utilisez pas cet appareil si le siège et le couvercle ne sont pas assemblés.

- Au risque de provoquer une décharge électrique.



Ne désassemblez pas et ne modifiez pas cet appareil.

- Au risque de provoquer un incendie ou une décharge électrique.

Débranchez l'appareil s'il émet un signal sonore ou dégage une odeur désagréable.

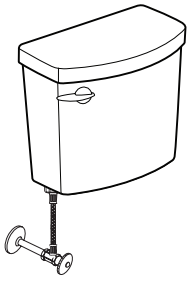
- Débranchez l'appareil et contactez votre distributeur agréé.

Ne submergez pas cet appareil dans l'eau.

- Au risque de provoquer un incendie ou une décharge électrique.

Utilisez de l'eau potable uniquement.

- De l'eau non potable peut causer de l'irritation ou des lésions à la peau.



AVERTISSEMENT

Veuillez suivre les instructions pour garantir une utilisation sécuritaire de votre appareil.

Ne marchez pas et ne déposez pas d'objet lourd sur cet appareil.

- Au risque d'endommager l'appareil ou de subir une blessure.

Ne tirez pas sur le boyau d'eau avec force.

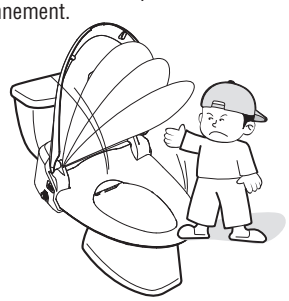
- Au risque de provoquer une fuite.

Prenez garde aux éclaboussures d'urine sur les buses ou le séchoir à air chaud.

- Au risque de provoquer une odeur désagréable ou une rupture de l'appareil.

Ne forcez pas le couvercle à se refermer.

- Au risque de causer des problèmes de fonctionnement.

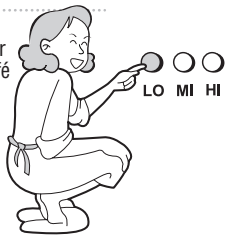


Ne vous assoyez pas et ne vous appuyez pas sur le couvercle ou le panneau de commandes.

- Au risque de causer des problèmes de fonctionnement.

Réglez l'appareil à une basse température pour les enfants, les personnes âgées et les personnes handicapées.

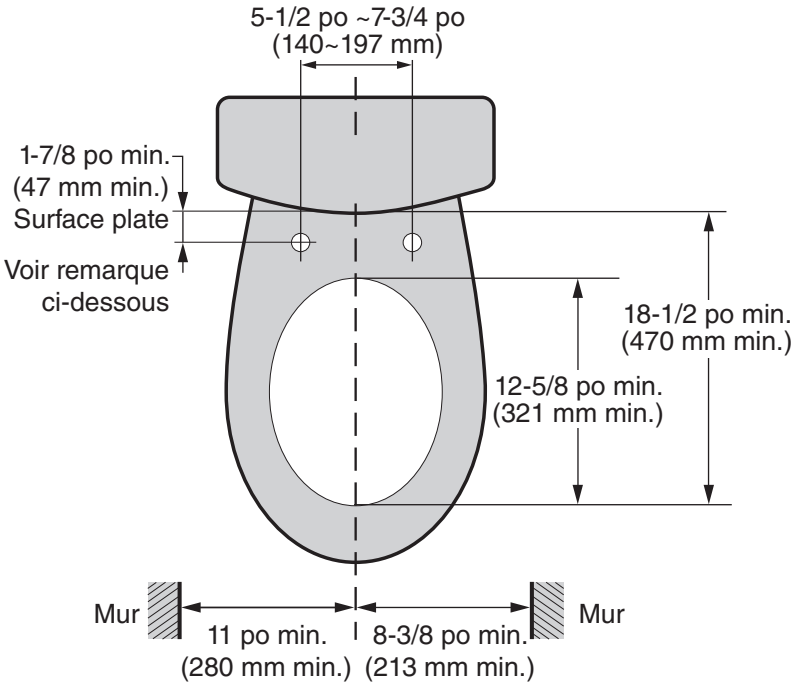
- L'appareil peut causer de légères brûlures si l'utilisateur reste assis sur le siège chauffé pendant une longue période.
- Faites preuve de prudence si l'appareil est utilisé par :
  - des enfants, des personnes âgées ou des personnes handicapées;
  - des personnes prenant des médicaments pouvant causer de la somnolence;
  - des personnes sous l'effet de l'alcool.



DIMENSIONS D'INSTALLATION DU BIDET ÉLECTRONIQUE

Bien que nous vous recommandions d'utiliser ce bidet avec certains modèles de toilette, le guide ci-dessous est à votre disposition afin que vous puissiez vérifier la compatibilité du bidet avec d'autres modèles de toilette.

Dimensions de la toilette (cuvette allongée uniquement)
Les dimensions de la toilette doivent correspondre aux mesures ci-dessous. N'installez pas cet appareil sur une toilette dont les dimensions ne correspondent pas aux mesures ci-dessous.



Installation adéquate

Voir remarque ci-dessous

Remarque :
Certains modèles de toilette possèdent un contour entre le réservoir et la cuvette pouvant empêcher l'installation du siège du bidet électronique.

1

INSTRUCTIONS D'INSTALLATION

Remarque : Terminez l'installation avant de brancher l'appareil.

Enlevez délicatement votre nouveau bidet électronique de sa boîte et inspectez-le pour vérifier qu'il n'a pas été endommagé lors de la livraison. Si l'appareil est endommagé, contactez votre distributeur immédiatement.

Pour connaître les exigences électriques de l'appareil, consultez la section « Instructions d'installation électrique ».

Si des travaux électriques sont requis, contactez un électricien qualifié.

RETRAIT DU COUVERCLE ET DU SIÈGE DE TOILETTE DÉJÀ EN PLACE

1. Enlevez les écrous, les rondelles et les cônes des boulons de montage du siège de toilette qui se trouvent à l'arrière de la toilette.
2. Retirez le siège de toilette, le couvercle et les boulons de montage.

2a

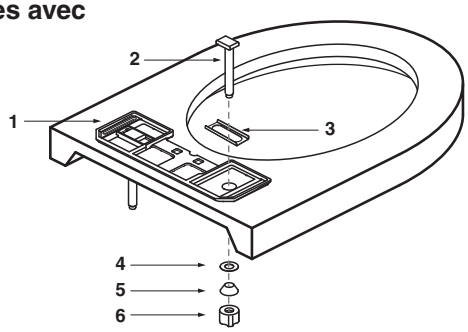
Installation de la plaque de montage pour les toilettes avec PASSAGE DU SIPHON EXPOSÉ.

Placez la plaque et les guides vis-à-vis des trous de montage.

Insérez les boulons de montage dans la plaque et les trous de montage.

Glissez les cônes et les rondelles dans les boulons.

NE SERREZ PAS TROP, sans quoi vous risquez d'endommager la porcelaine.



1 - Plaque de montage **2 -** Boulon de montage **3 -** Guide
4 - Rondelle **5 -** Cône **6 -** Écrou

2b

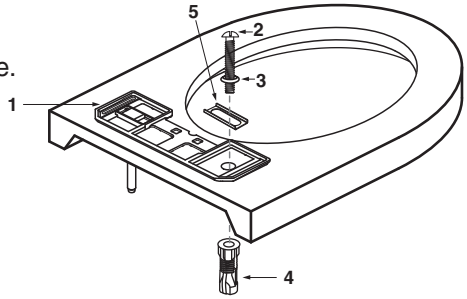
Installation de la plaque de montage pour les toilettes avec PASSAGE DU SIPHON DISSIMULÉ.

Insérez le bouchon dans les trous de montage de la toilette.

Placez la plaque et les guides vis-à-vis des trous de montage.

Insérez les vis de métal avec les rondelles de métal et vissez la vis pour fixer la plaque de montage en place.

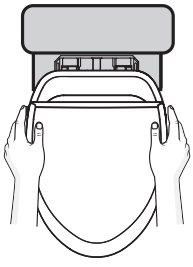
NE SERREZ PAS TROP, sans quoi vous risquez d'endommager la porcelaine.



1 - Plaque de montage **2 -** Vis de métal **3 -** Rondelle de métal
4 - Bouchon **5 -** Guide

3

Fixer et détacher l'appareil.

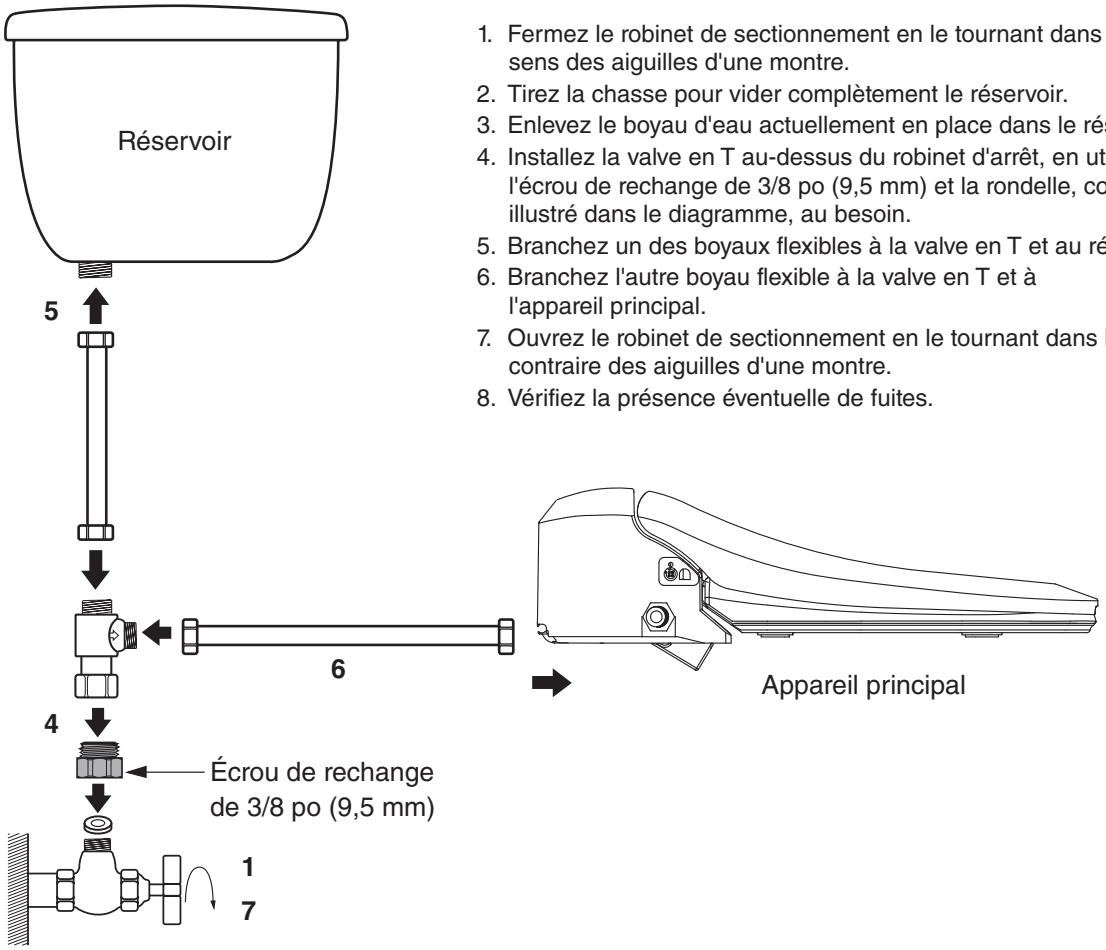


Glissez l'appareil jusqu'à ce qu'il soit en place. Un déclic se fera entendre.

Levez l'appareil vers le haut et vers vous.

4 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION...*suite*

CONNEXION DU BOYAU D'EAU ET DU CÂBLE DE MISE À LA TERRE



1. Fermez le robinet de sectionnement en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Tirez la chasse pour vider complètement le réservoir.
3. Enlevez le boyau d'eau actuellement en place dans le réservoir.
4. Installez la valve en T au-dessus du robinet d'arrêt, en utilisant l'écrou de rechange de 3/8 po (9,5 mm) et la rondelle, comme illustré dans le diagramme, au besoin.
5. Branchez un des boyaux flexibles à la valve en T et au réservoir.
6. Branchez l'autre boyau flexible à la valve en T et à l'appareil principal.
7. Ouvrez le robinet de sectionnement en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.
8. Vérifiez la présence éventuelle de fuites.

ESSAI

1. Préparation

- Ouvrez le robinet de sectionnement et vérifiez la présence éventuelle de fuites.
- Branchez le câble d'alimentation à la prise.
- Appuyez sur « BIDET » ou « CLEANSING ». Le réservoir va se remplir en deux minutes.
- Une fois le réservoir rempli, vous entendrez un signal sonore.

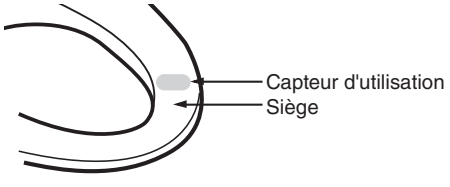
2. Vérification du fonctionnement

- Couvrez la cuvette de toilette avec un film plastique pour éviter que de l'eau soit vaporisée hors de la toilette.
- Vérifiez ensuite toutes les fonctions décrites dans ce manuel.

REMARQUE : De l'eau résiduelle peut s'écouler de la buse pendant une courte période après utilisation.

REMARQUE : Capteur d'utilisation

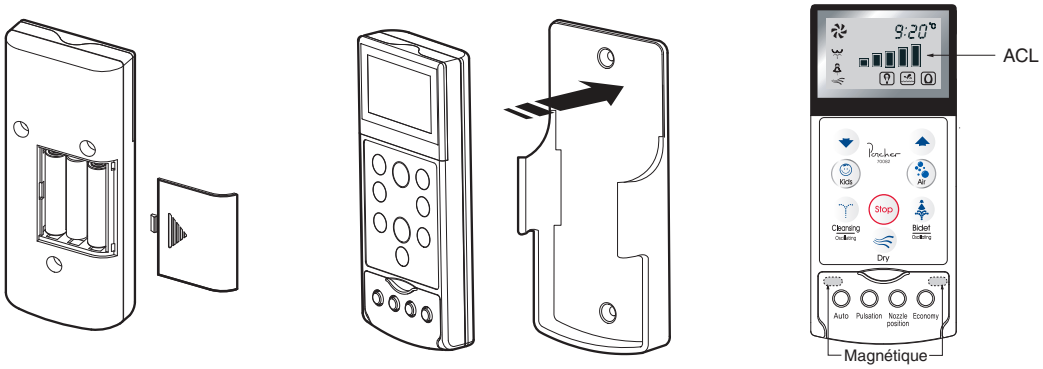
Cet appareil est muni d'un capteur d'utilisation. L'appareil fonctionne uniquement lorsque le siège est occupé.



5 INSTRUCTIONS D'INSTALLATION (modèle 70082 uniquement)... *suite*

INSTALLATION DE LA TÉLÉCOMMANDE

Installation des piles



1. Ouvrez le compartiment à piles de la télécommande et insérez-y 3 piles AAA.
2. Vérifiez que l'affichage fonctionne adéquatement.
3. Vérifiez que la télécommande fonctionne adéquatement lorsque le siège est occupé.
4. Installez le socle de télécommande sur le mur comme illustré.

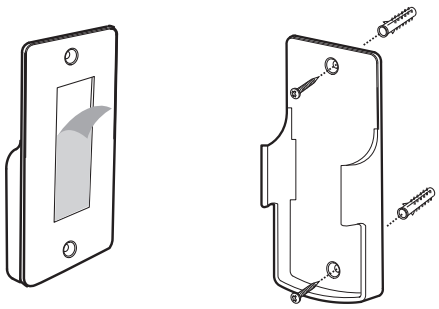
Prenez les précautions suivantes pour éviter toute rupture ou fuite de piles.

- Utilisez trois piles AAA uniquement. N'utilisez pas de piles rechargeables.
- Gardez les piles hors de la portée des enfants.
- N'utilisez pas à la fois des piles neuves et usées ou des piles de différents types.
- Installez les piles correctement.
- Enlevez les piles si elles n'ont plus d'énergie ou si vous prévoyez de ne pas vous servir de la télécommande pendant une longue période.
- Jetez les piles conformément aux directives du fabricant.
- L'affaiblissement ou le clignotement de l'affichage ACL est le signe que les piles sont presque entièrement usées. Changez les piles immédiatement.
- Les configurations (l'heure, la fonction d'économie d'énergie) seront perdues lorsque vous changerez les piles.

- AVERTISSEMENT : le remplacement des piles par un type ou une taille de pile non compatible peut causer l'explosion des piles de rechange.

Fixation du socle de télécommande

Utilisez du ruban adhésif double face, ou des vis avec des chevilles en plastique.



FONCTIONS - NUMÉROS DE MODÈLE 70080 et 70081

AVERTISSEMENT

- Toutes les fonctions sont opérationnelles lorsque le siège est occupé, à l'exception du nettoyage des buses.
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que le réservoir est entièrement plein.

ARRÊT

- Appuyez sur le bouton « STOP » pour arrêter la fonction en cours.
- Lorsque l'utilisateur se relève, toutes les fonctions cessent automatiquement de fonctionner.

NETTOYAGE

- Appuyez sur le bouton « CLEANSING » pour activer le nettoyage du postérieur. Cette fonction s'arrête automatiquement après 60 secondes.
- Appuyez de nouveau sur ce bouton pour activer l'oscillation. La buse avance et recule automatiquement pour accroître la zone de nettoyage.
- Appuyez de nouveau pour désactiver l'oscillation.

PRESSION DU JET D'EAU

- Vous pouvez régler la pression du jet de faible à élevée, soit LO et HI, respectivement.
- La pression est automatiquement réglée au niveau 3 après chaque utilisation.

BIDET

- Appuyez sur le bouton « BIDET » pour activer la buse pour femme. Cette fonction s'arrête automatiquement après 60 secondes.
- Appuyez de nouveau sur ce bouton pour activer l'oscillation. La buse avance et recule automatiquement pour accroître la zone de nettoyage.
- Appuyez de nouveau pour désactiver l'oscillation.

PRESSION DU JET D'EAU

- Vous pouvez régler la pression du jet de faible à élevée, soit LO et HI, respectivement.
- La pression est automatiquement réglée au niveau 3 après chaque utilisation.

SÉCHOIR

- Appuyez sur le bouton « DRY » après avoir utilisé la fonction « NETTOYAGE » ou « BIDET ». Warm air will be delivered for 3 minutes. La fonction de ventilation d'air chaud sera activée pendant trois minutes.
- Utilisez les flèches HI et LO pour augmenter ou diminuer la force du jet d'air, respectivement.

TEMPÉRATURE DE SÉCHAGE

- Vous pouvez augmenter (HI) ou diminuer (LO) la température du jet d'air selon vos préférences.
- La température est automatiquement réglée au niveau 3 après chaque utilisation.

ENFANTS

- Appuyez sur le bouton « KIDS » pour une configuration adaptée aux enfants.

Les paramètres suivants seront appliqués :

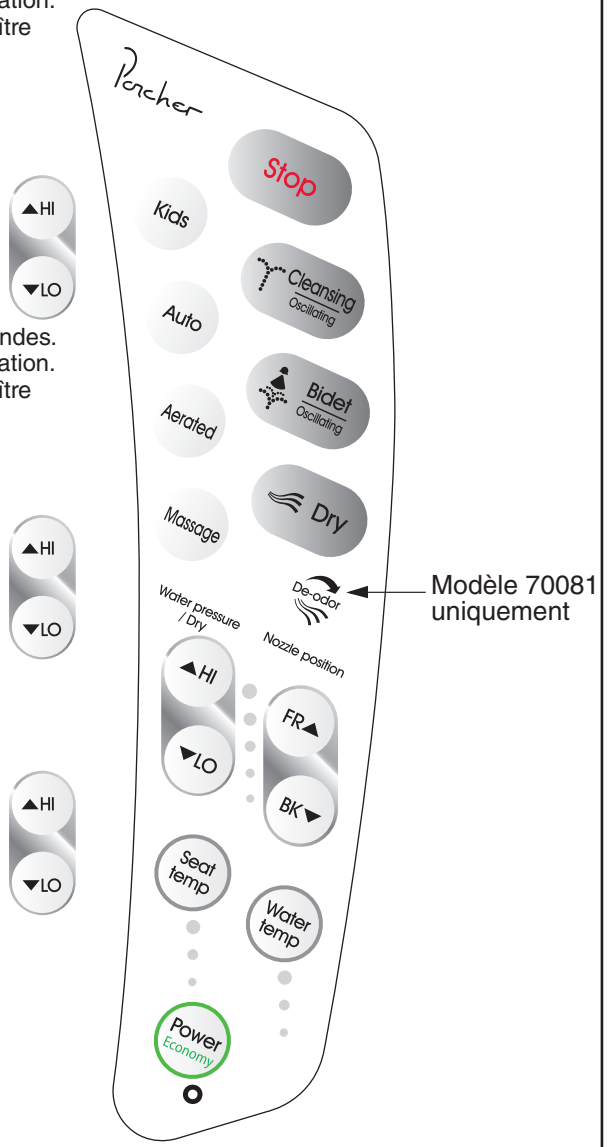
- Oscillation - 1 minute.
- Séchoir - 3 minutes.
- Pression du jet d'eau - niveau 1.
- Position de la buse - niveau 5.

AUTO

- Appuyez sur le bouton « AUTO » pendant que la fonction « CLEANSING » est activée. Les fonctions de nettoyage, de nettoyage par oscillation et de séchoir seront activées à tour de rôle pendant 20 secondes.
- Si vous désirez obtenir la fonction de bidet automatique, appuyez sur « BIDET » et ensuite sur « AUTO ».

JET D'EAU AÉRÉ

- Appuyez sur le bouton « AERATED » pour utiliser la fonction de nettoyage par jet d'eau aéré. L'aération ajoutée au jet d'eau diminue la consommation d'eau.
- Appuyez de nouveau sur ce bouton pour arrêter la fonction.
- Cette fonction est toujours activée pendant le nettoyage.

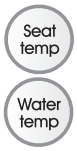


FONCTIONS - NUMÉROS DE MODÈLE 70080 et 70081... *suite*

MASSAGE
- Appuyez sur le bouton « MASSAGE » pour activer la fonction massage.
- Appuyez de nouveau sur ce bouton pour arrêter la fonction.

DÉSODORISANT (modèle 70081 uniquement)
- Lorsque l'appareil est utilisé, la fonction de désodorisation fonctionne automatiquement (20 minutes maximum).
- Lorsque l'utilisateur se lève, cette fonction cesse de fonctionner après 60 secondes.

POSITIONNEMENT DE LA BUSE
- L'utilisateur peut avancer (FR) ou reculer (BK) la buse.
- La position de la buse est automatiquement réglée au niveau 3 après chaque utilisation.



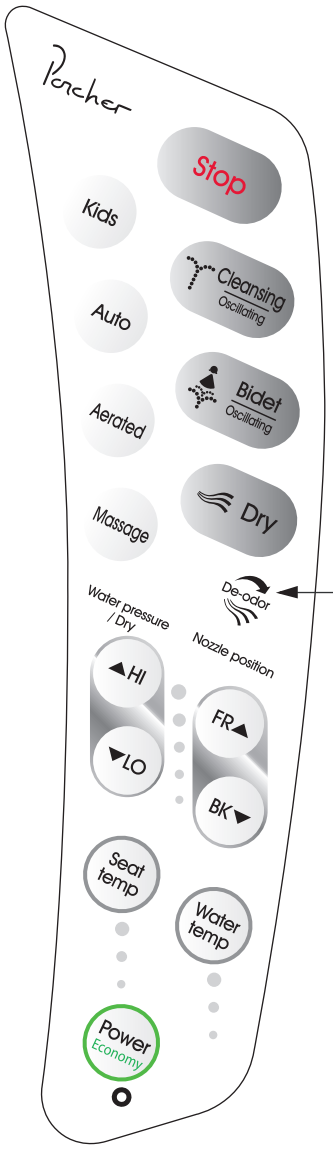
RÉGLAGE DE LA TEMPÉRATURE (de l'eau et du siège)
- Vous pouvez régler la température de l'eau ou du siège à partir de ces boutons.
- Vous avez 4 niveaux de température au choix : température ambiante, faible, moyenne, élevée.

MODE ÉCOÉNERGÉTIQUE
- Appuyez sur le bouton « POWER ECONOMY » pour activer la fonction d'économie d'énergie. L'appareil se mettra en mode écoénergétique 1 heure après la dernière utilisation.
- En mode écoénergétique, la température de l'eau et du siège est conservée à 86 °F (30 °C). Le voyant correspondant à la fonction écoénergétique de la télécommande et le voyant vert du panneau latéral s'allumeront.
- Lorsque l'appareil est utilisé pendant qu'il est en mode écoénergétique, les réglages préétablis de température sont remis, et l'appareil retourne en mode écoénergétique 1 heure après son utilisation.
- Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver cette fonction. Le voyant rouge du panneau latéral s'allumera.

SYSTÈME D'AUTODIAGNOSTIC
- Cet appareil est muni d'un système d'autodiagnostic. Si un problème survient, le voyant DEL de mise en marche s'allumera.
- Débranchez l'appareil et contactez le centre de service immédiatement.

FONCTION D'AUTONETTOYAGE
- Cet appareil nettoie automatiquement ses buses avant et après chaque utilisation.

Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, la buse pour femme s'avancera, suivie de la buse pour le postérieur.



Modèle 70081 uniquement

FONCTIONS NUMÉRO DE MODÈLE 70082

AVERTISSEMENT
- Toutes les fonctions sont opérationnelles lorsque le siège est occupé, à l'exception du nettoyage de la buse.
- Avant d'utiliser l'appareil, assurez-vous que le réservoir est entièrement plein.

Stop

ARRÊT
- Appuyez sur le bouton « STOP » pour arrêter la fonction en cours.
- Lorsque l'utilisateur se relève, toutes les fonctions cessent automatiquement de fonctionner.

NETTOYAGE
- Appuyez sur le bouton « CLEANSING » pour activer le nettoyage du postérieur. Cette fonction s'arrête automatiquement après 60 secondes.
- Appuyez de nouveau sur ce bouton pour activer l'oscillation. La buse avance et recule automatiquement pour accroître la zone de nettoyage.
- Appuyez de nouveau pour désactiver l'oscillation.

PRESSION DU JET D'EAU
- Utilisez les flèches pour régler la pression du jet d'eau. L'appareil propose cinq niveaux de pression.
- La pression est automatiquement réglée au niveau 3 après chaque utilisation.

BIDET
- Appuyez sur le bouton « BIDET » pour activer la buse pour femme. Cette fonction s'arrête automatiquement après 60 secondes.
- Appuyez de nouveau sur ce bouton pour activer l'oscillation. La buse avance et recule automatiquement pour accroître la zone de nettoyage.
- Appuyez de nouveau pour désactiver l'oscillation.

PRESSION DU JET D'EAU
- Utilisez les flèches pour régler la pression du jet d'eau. L'appareil propose cinq niveaux de pression.
- La pression est automatiquement réglée au niveau 3 après chaque utilisation.

SÉCHOIR
- Appuyez sur le bouton « DRY » après avoir utilisé la fonction « NETTOYAGE » ou « BIDET ». La fonction de ventilation d'air chaud sera activée pendant trois minutes.
- Utilisez les flèches pour augmenter ou diminuer la force du jet d'air.

TEMPÉRATURE DE SÉCHAGE
- Vous pouvez régler la température de l'air. L'appareil propose cinq niveaux de chaleur.
- La température est automatiquement réglée au niveau 3 après chaque utilisation.

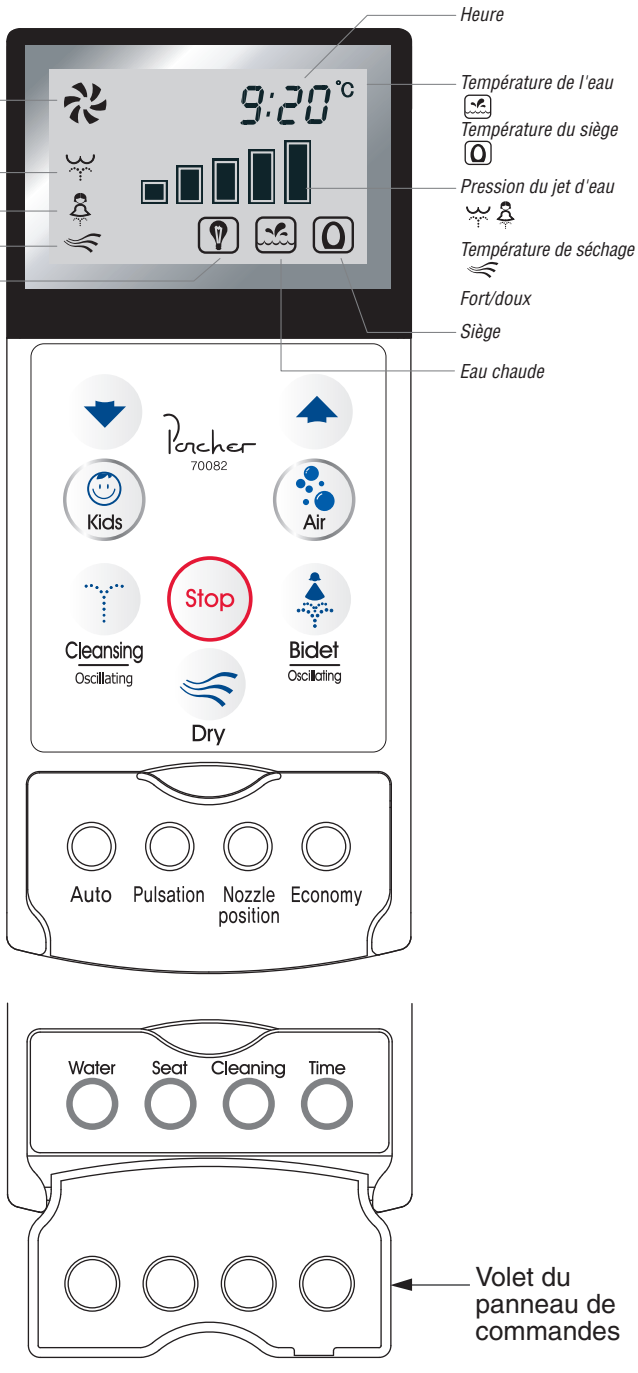
Kids

ENFANTS
- Appuyez sur le bouton « KIDS » pour une configuration adaptée aux enfants.

Les paramètres suivants seront appliqués :
- Oscillation - 1 minute.
- Séchoir - 3 minutes.
- Pression du jet d'eau - niveau 1.
- Position de la buse - niveau 5.

Air

JET D'EAU AÉRÉ
- Appuyez sur le bouton « AIR » pour utiliser la fonction de nettoyage par jet d'eau aéré. L'aération ajoutée au jet d'eau diminue la consommation d'eau.
- Appuyez de nouveau sur ce bouton pour arrêter la fonction.
- Cette fonction est toujours activée pendant le nettoyage.



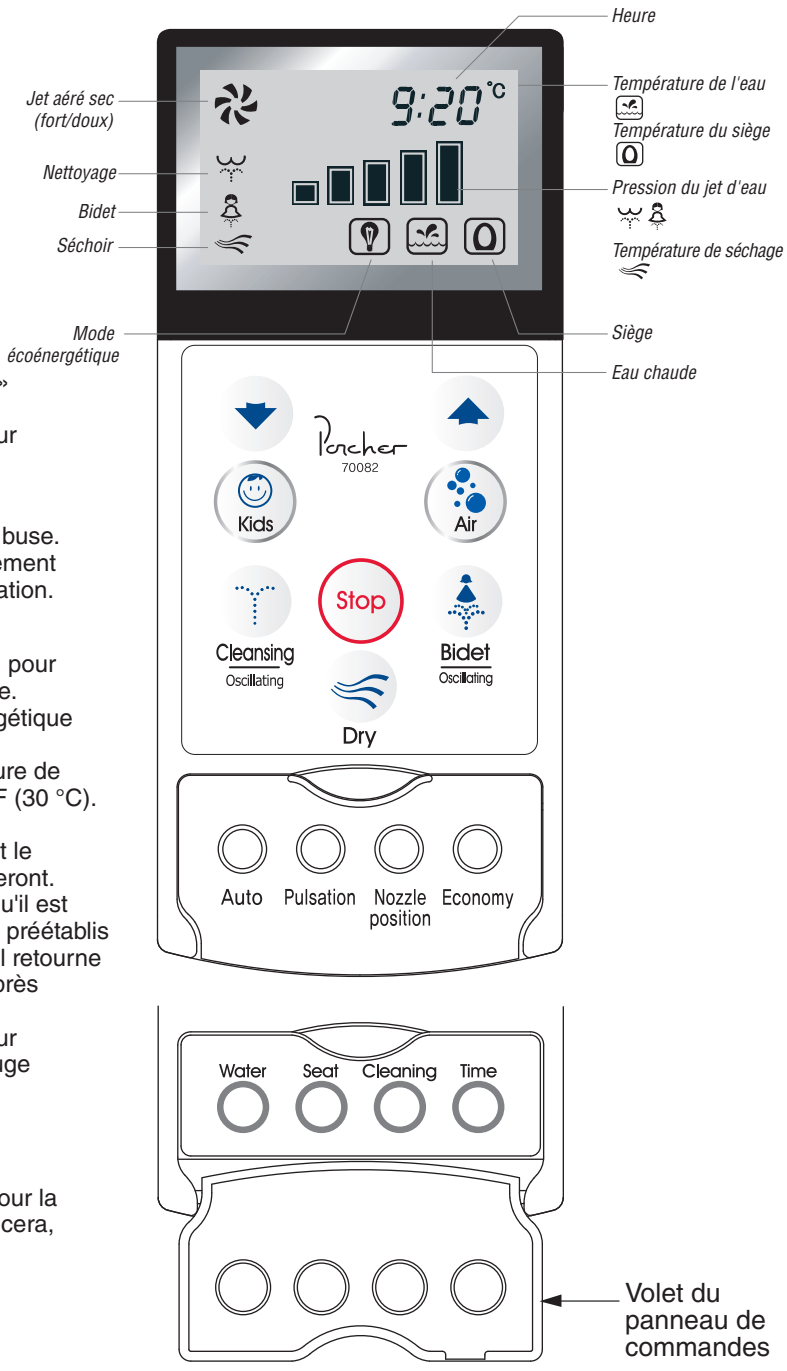
AUTO
- Appuyez sur le bouton « AUTO » pendant que la fonction « CLEANSING » est activée. Les fonctions de nettoyage, de nettoyage par oscillation et de séchoir seront activées à tour de rôle pendant 20 secondes.
- Si vous désirez obtenir la fonction de bidet automatique, appuyez sur « BIDET » et ensuite sur « AUTO ».

PULSATION
- Appuyez sur le bouton « PULSATION » pour activer la fonction massage.
- Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver cette fonction.

POSITIONNEMENT DE LA BUSE
- L'utilisateur peut avancer ou reculer la buse.
- La position de la buse est automatiquement réglée au niveau 3 après chaque utilisation.

MODE ÉCOÉNERGÉTIQUE
- Appuyez sur le bouton « ECONOMY » pour activer la fonction d'économie d'énergie. L'appareil se mettra en mode écoénergétique une heure après la dernière utilisation.
- En mode écoénergétique, la température de l'eau et du siège est conservée à 86 °F (30 °C). Le voyant correspondant à la fonction écoénergétique de la télécommande et le voyant vert du panneau latéral s'allumeront.
- Lorsque l'appareil est utilisé pendant qu'il est en mode écoénergétique, les réglages préétablis de température sont remis, et l'appareil retourne en mode écoénergétique une heure après son utilisation.
- Appuyez de nouveau sur le bouton pour désactiver cette fonction. Le voyant rouge du panneau latéral s'allumera.

Lorsque l'appareil est mis sous tension pour la première fois, la buse pour femme s'avancera, suivie de la buse pour le postérieur.



FONCTIONS NUMÉRO DE MODÈLE 70082... *suite*

Remarque : Ouvrez le volet de la télécommande pour accéder aux fonctions suivantes :

EAU (°C)
- Appuyez sur le bouton « WATER » pour régler la température (°C) de l'eau.
- Vous avez 4 niveaux de température au choix : température ambiante, faible, moyenne, élevée.

SIÈGE (°C)
- Appuyez sur le bouton « SEAT » pour régler la température (°C) du siège.
- Vous avez 4 niveaux de température au choix : température ambiante, faible, moyenne, élevée.

NETTOYAGE DES BUSES
- Appuyez sur le bouton « CLEANING » pour activer manuellement le nettoyage des buses. Le siège ne doit pas être occupé. La buse pour le postérieur s'avancera.
- Appuyez de nouveau sur le bouton « CLEANING ». La buse pour le postérieur se remettra en place et la buse pour femme s'avancera.
- Appuyez sur « STOP » pour repositionner la buse en mode veille.

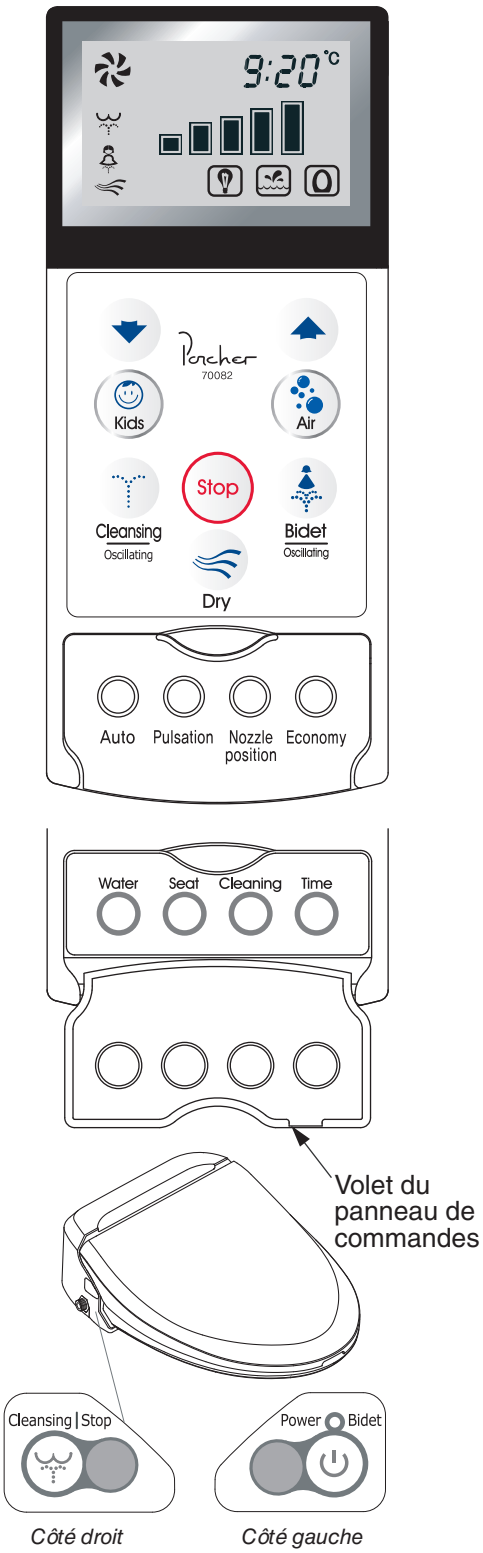
CONFIGURATION DE L'HEURE
- La télécommande affiche l'heure en mode 12 heures (système AM/PM).
- Pour régler l'heure, appuyez une fois sur le bouton « TIME » et réglez l'heure à l'aide des flèches ↓ ↑ .
- Appuyez sur « TIME » deux fois pour régler les minutes à l'aide des flèches ↓ ↑ .
- Vous devrez à nouveau régler l'heure lorsque les piles seront enlevées de la télécommande.

DÉSODORISATION AUTOMATIQUE
- Lorsque l'appareil est utilisé, la fonction de désodorisation fonctionne automatiquement (20 minutes maximum).
- Lorsque l'utilisateur se lève, cette fonction cesse de fonctionner après 60 secondes.

SELF CLEANING FUNCTION
- This appliance automatically cleans its nozzles before and after every use.

SYSTÈME D'AUTODIAGNOSTIC
- Cet appareil est muni d'un système d'autodiagnostic. Si un problème survient, le voyant DEL de mise en marche s'allumera.
- Débranchez l'appareil et contactez le centre de service immédiatement.

PANNEAU DE COMMANDES LATÉRAL
- Vous pouvez utiliser le panneau de commandes latéral au lieu de la télécommande.
- Pour éteindre l'appareil, appuyez sur le bouton « POWER/BIDET ». Le siège ne doit pas être occupé.



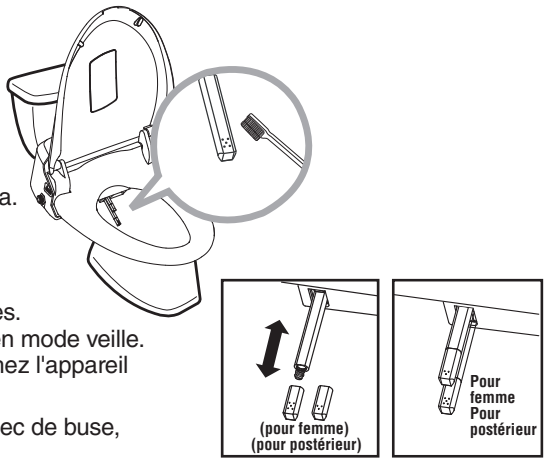
ENTRETIEN ET NETTOYAGE

NETTOYAGE DES BUSES

Remarque : Ne poussez, tirez et pliez pas les buses avec force, au risque d'endommager l'appareil. Assurez-vous d'utiliser le bouton « CLEANING » de la télécommande.

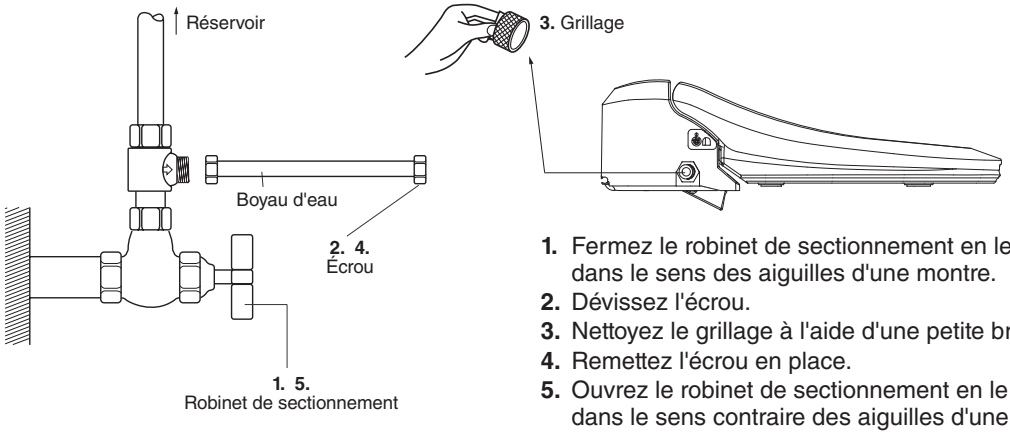
1. Assurez-vous que le capteur d'utilisation n'est pas activé. (Ne vous assoyez pas sur le siège et ne mettez pas la main sur le capteur.)
2. Appuyez sur le bouton « CLEANING »; la buse pour le postérieur s'avancera.
   Appuyez de nouveau sur le bouton « CLEANING »; la buse pour femme s'avancera (pour le modèle 70082.)

   Appuyez sur le bouton « FR »; la buse pour le postérieur s'avancera.
   Appuyez sur le bouton « BK »; la buse pour femme s'avancera (pour les modèles 70080 et 70081.)
3. Ne poussez, tirez et pliez pas les buses avec force.
   Utilisez une brosse à dents ou un linge doux pour nettoyer les buses.
   Appuyez sur « STOP », « FR », « BK » et les buses se remettront en mode veille.
   Si vous prévoyez que le nettoyage dure un certain temps, débranchez l'appareil par mesure de sécurité.
4. Ne repositionnez pas les buses dans leur embout sans utiliser de bec de buse, au risque de causer des problèmes de fonctionnement.
5. Évitez de perdre les embouts.



ENTRETIEN DU GRILLAGE

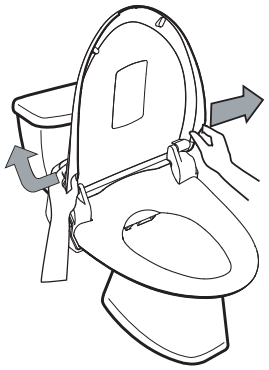
Cet appareil ne fonctionne pas adéquatement lorsque le grillage est bouché.
Nettoyez le grillage régulièrement.



1. Fermez le robinet de sectionnement en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
2. Dévissez l'écrou.
3. Nettoyez le grillage à l'aide d'une petite brosse.
4. Remettez l'écrou en place.
5. Ouvrez le robinet de sectionnement en le tournant dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.

NETTOYAGE DU SIÈGE ET DU COUVERCLE

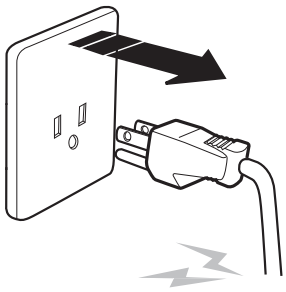
1. Nettoyez régulièrement le siège et le couvercle avec un linge ou une éponge imprégnés de détergent doux.
2. Détachez le couvercle.
   1. Tirez la charnière gauche vers le haut et la gauche.
   2. Dégagez la charnière droite (évitez de vous coincer un doigt).
3. N'utilisez pas de produits nettoyants qui ne conviennent pas aux sièges de toilette. (nettoyant pour toilette, produit nettoyant domestique, javellisant, benzène, diluant, etc.)



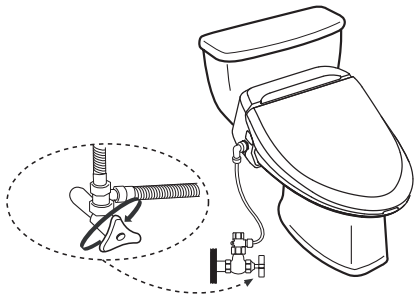
RANGEMENT ET NON-USAGE

Si vous prévoyez ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période, nous recommandons de vider l'eau de l'appareil.

1. Débranchez le câble d'alimentation, au risque de provoquer un incendie.



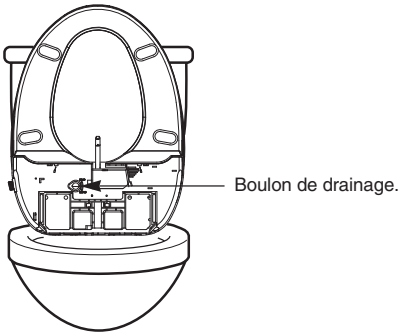
2. Fermez le robinet de sectionnement.



3. Dévissez les boulons de montage. Consultez les instructions d'installation.

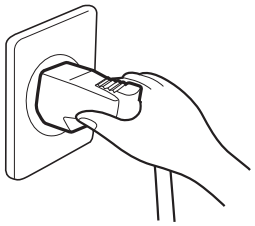
4. Soulevez l'appareil et videz l'eau en dévissant le boulon de drainage (évitez de perdre le boulon de drainage).

5. Replacez le boulon de drainage et réinstallez l'appareil.



Remarque : Prévention du gel

1. Assurez-vous que le câble d'alimentation est branché adéquatement.
2. Réglez la température de l'eau à faible ou moyenne.
3. Si vous prévoyez de ne pas utiliser l'appareil pendant une longue période durant l'hiver, débranchez-le et videz complètement l'eau du réservoir et du boyau.
   Consultez la méthode de drainage d'eau.



GUIDE DE DÉPANNAGE

Problème	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas.	Y a-t-il une panne d'électricité? Le câble d'alimentation est-il branché? Êtes-vous adéquatement positionné(e) sur le siège?	Vérifiez l'état du câble d'alimentation ou le disjoncteur du circuit électrique. Branchez le câble d'alimentation adéquatement. Assoyez-vous complètement et adéquatement sur le siège.
Le jet d'eau ne fonctionne pas.	Le robinet de sectionnement est-il ouvert? Le grillage est-il bouché? Les buses sont-elles bouchées? Le filtre d'eau est-il bouché?	Vérifiez la présence éventuelle de fuites. Nettoyez le grillage. Nettoyez les buses. Remplacez le filtre d'eau.
Il y a une fuite d'eau.	Vérifiez l'installation de tous les boyaux.	Si la ou les fuites d'eau persistent, contactez votre distributeur.
Le siège, l'eau ou l'air n'est pas suffisamment chaud.	La température est-elle réglée sur « OFF » (désactivée)? L'appareil est-il utilisé en mode écoénergétique dans un climat froid?	Réinitialisez la température. Désactivez la fonction écoénergétique.
Le siège ne se fixe pas sur la plaque de montage.	La plaque de montage s'est courbée après son installation.	Ajustez l'épaisseur du segment à l'arrière-centre de la plaque de montage afin d'aplatir la plaque de montage.

CARACTÉRISTIQUES

Élément		70081/70082	70080
Alimentation électrique standard		c.a. 120 V 60 Hz 660 W	
Alimentation en eau	Méthode de connexion	Connexion directe à un débit d'eau potable	
	Pression d'eau	12 lb/po² ~ 109 lb/po² (0,08 MPA ~ 0,75 MPA)	
Nettoyage	Jet de nettoyage	0,24 ± 0,03 gal./min (900 ± 100 mℓ/min)	
	Jet de bidet	0,24 ± 0,03 gal./min (900 ± 100 mℓ/min)	
	Capacité d'eau	0,21 gpm (800 mℓ)	
	Température du jet	Temp. ambiante ~ 140 °F (60 °C)	
	Capacité de chauffage	600 W	
	Dispositif de sécurité	Interrupteur thermique, fusible de température, interrupteur flottant	
Séchoir	Température de l'air	Temp. ambiante ~ 140 °F (60 °C)	
	Capacité de chauffage	250 W	
	Dispositif de sécurité	Fusible de température	
Alimentation en eau	Température du siège	Temp. ambiante ~ 104 °F (40 °C)	
	Capacité de chauffage	55 W	
	Dispositif de sécurité	Fusible de température	
Méthode de désodorisation		Fusible catalytique	—
Longueur du câble d'alimentation		47 po (1,2 m)	
Dimensions		(larg.) 15,43 po x (long.) 20,47 po x (haut.) 5,62 po [(larg.) 392 mm x (long.) 520 mm x (haut.) 143 mm]	
Poids		9,7 lb (4,4 kg)	9,25 lb (4,2 kg)

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN DE PORCHER

Si l'examen de ce produit Porcher, effectué au cours de la période d'un an suivant l'achat initial, révèle que le matériel est défectueux ou qu'il y a un défaut de fabrication, Porcher réparera le produit ou l'échangera, à son entière discrétion, pour un modèle semblable.

La présente garantie limitée **ne s'applique pas** à la conformité au code de construction local. Puisque les codes du bâtiment locaux varient considérablement, l'acheteur de ce produit doit vérifier auprès d'un entrepreneur en construction ou en plomberie si des restrictions dans le code s'appliquent, avant l'installation du produit.

La présente garantie limitée **est nulle** si le produit a été déplacé de son emplacement initial d'installation; s'il a fait l'objet d'un entretien défectueux, d'abus, d'une mauvaise utilisation, d'un accident ou a subi d'autres dommages; s'il n'a pas été installé conformément aux directives de Porcher; ou s'il a été modifié d'une façon incompatible avec le produit tel qu'il a été livré par Porcher.

Cette garantie limitée ne s'applique pas aux installations commerciales.

Le choix de Porcher de réparer ou de remplacer le produit en vertu de la présente garantie limitée ne couvre pas les coûts de main-d'oeuvre ni les autres coûts découlant de l'enlèvement ou l'installation du produit, **et ne rendent Porcher nullement responsable des dommages secondaires ou indirects imputables à un produit défectueux ou aux opérations de réparation/remplacement d'un produit défectueux, qui sont expressément exclus de la protection accordée par la présente garantie.** (La législation de certains états ou de certaines provinces ne permet pas l'exclusion ou la limitation des garanties implicites. Par conséquent, ces exclusions ou limitations peuvent ne pas s'appliquer à votre cas.)

La présente garantie vous donne des droits juridiques spécifiques. Vous pourriez vous prévaloir d'autres droits prévus par la loi, lesquels varient d'une province à l'autre ou d'un état à l'autre. Dans ce cas, la présente garantie n'a aucun effet sur ces droits prévus par la loi.

Pour obtenir un service d'entretien/de réparation en lien avec cette garantie, il est suggéré de soumettre une réclamation par l'entremise de l'entrepreneur ou du détaillant auprès duquel le produit a été acheté, ou une demande de service d'entretien/de réparation (incluant une description du modèle du produit et de la défectuosité), à l'une des adresses suivantes :

Aux États-Unis :
Porcher
P.O. Box 6820
Piscataway, New Jersey, 08855
Att. : Directeur ou directrice de la consommation

Pour les résidents des États-Unis,
il est également possible d'obtenir les
renseignements relatifs à la garantie en appelant
au numéro sans frais suivant : 800-359-3261
www.porcher-us.com

Au Canada :
AS Canada, ULC
5900 Avebury Rd.
Mississauga, Ontario
Canada L5R 3M3

Sans frais: 800-387-0369
www.porcher.ca

Au Mexique :
American Standard B&K Mexico
S. de R.L. de C.V.
Via Morelos #330
Col. Santa Clara
Ecatepec 55540 Edo. Mexico
Sans frais : 01-800-839-1200
www.porcher-us.com